

黃大仙區議會轄下財政常務及經濟事務委員會
二零零六年七月二十五日第十七次會議
進展報告

黃大仙區議會轄下財政常務及經濟事務委員會二零零六年五月三十日
第十六次會議續議事項進展報告

(黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 46/2006 號)

委員會備悉上述文件。

2006-2007 年度頒贈黃大仙區議會銘謝狀的指引及程序

(黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 47/2006 號)

2. 委員會通過「2006-2007 年度頒贈黃大仙區議會銘謝狀的指引及程序件」。秘書處已於七月二十六日發信邀請議員、增選委員及政府部門代表在二零零六年九月一日前作出提名。

2006-2007 年度地區團體(第二期)申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃

(黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 48/2006 號)

3. 在 2006-2007 年度，預留給志願機構、街坊會及居民委員會等非牟利地方團體推行社區參與計劃的撥款總額為 1,250,000 元，分三個季度撥款(即每一期約為 416,700 元)。委員會於是次會議審核 33 份由地方團體提交的第二期撥款申請，申請撥款總額為 537,214.40 元。這款額與預留的撥款額 416,700 元比較，尚欠 120,514.40 元。由於第一期申請有餘額 272,226 元尚未批出，同時 2006 年黃大仙區節籌備委員會亦要求增加撥款，委員會通過：

- (a) 在第一期申請尚未批出的 272,226 元中，撥出 80,000 元以補貼第二期申請的撥款額，令第二期的撥款額由 416,700 元升至 496,700 元。另外，委員會只通過撥款給其中 31 份申請，撥款總額為 521,148 元，而批款額一律扣減百分之五，令第二期申請的總批款額變為 495,092 元。
- (b) 在第一期申請尚未批出的 272,226 元中，扣除上述(a)項 80,000 元以補貼第二期申請後，所剩的 192,226 元調撥給 2006 年黃大仙區節籌備委員會。

更改 2006-2007 年度地區團體(第三期)申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃的截止申請日期

(黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 49/2006 號)

4. 由於二零零六年黃大仙區節現定於十一月五日至十一月二十六日舉行，為給予申請團體更多時間預備，以及方便統一宣傳，委員會通過將第三期社區參與計劃的截止申請日期提前至八月十五日，而財務會的下次會議日期亦相應由十月十日提前至九月五日。秘書處已於七月二十六日發信通知地區團體，以及將有關訊息張貼在區議會的告示箱和上載區議會網頁。

調撥黃大仙區議會扶貧工作小組交還的撥款

(黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 50/2006 號)

5. 民政事務總署設立「伙伴倡自強」社區協作計劃，撥款資助社區團體在地區進行扶貧工作。由於該計劃涵蓋了黃大仙區議會轄下扶貧工作小組現有的職能，為避免重覆投放區議會資源在扶貧工作上，扶貧工作小組已決定結束運作，並將 2006-2007 年度預留予該工作小組的 240,000 元撥款交還區議會作其他用途。另一方面，2006 年黃大仙區節的工作正籌備得如火如荼，除了早前所獲區議會撥款 750,000 元外，2006 年黃大仙區節籌備委員會尚要籌募經費以推展計劃中的活動。因應籌備委員會要求，委員會通過將扶貧工作小組交還的 240,000 元撥予區節籌備委員會。

黃大仙區康樂體育會申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃
(黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 51-61/2006 號)

6. 委員會通過下列 11 份撥款申請，詳情如下：

<u>活動名稱</u>	<u>性質</u>	<u>數額</u>
(a) 黃大仙區分齡羽毛球比賽 (文件第 51/2006 號)	資助的計劃	19,944 元
(b) 青少年網球進階班 (文件第 52/2006 號)	資助的計劃	746 元
(c) 響應黃大仙區衛生健康 活力城—黃大仙區游泳 比賽 (文件第 53/2006 號)	資助的計劃	30,241 元
(d) 羽毛球進階班(二) (文件第 54/2006 號)	資助的計劃	746 元
(e) 網球進階班(二) (文件第 55/2006 號)	資助的計劃	746 元
(f) 壁球進階班(一) (文件第 56/2006 號)	資助的計劃	746 元
(g) 室內划艇示範及挑戰 (文件第 57/2006 號)	資助的計劃	1,644 元
(h) 羽毛球進階班(三) (文件第 58/2006 號)	資助的計劃	746 元
(i) 殘疾人士網球訓練班 (文件第 59/2006 號)	資助的計劃	746 元

(j)	響應 2006 年黃大仙區節— 黃大仙區田徑比賽 (文件第 60/2006 號)	資助的計劃	26,662 元
-----	--	-------	----------

(k)	響應 2006 年黃大仙區 衛生健康活力城、2006 年黃大仙區節—黃大仙 區飛鵝山長跑 (文件第 61/2006 號)	資助的計劃	36,284 元
-----	--	-------	----------

合共：	<u>119,251 元</u>
-----	------------------

上述 11 項活動由黃大仙區康樂體育會負責推行。獲通過的款額將由預留給黃大仙區康樂體育會的 215,000 元撥款中扣除。經扣除過往批款 22,655 元及是次批款 119,251 元後，黃大仙區康樂體育會尚有未動用的撥款 73,094 元。

黃大仙區文娛協會申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃
(黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 111/2006 號)

7. 委員會通過以下撥款申請，詳情如下：

<u>活動名稱</u>	<u>性質</u>	<u>數額</u>
「中國潮劇戲曲慶團圓」 (文件第 111/2006 號)	資助的計劃	81,000 元

以上活動由黃大仙區文娛協會負責推行。獲通過的款額將由預留給黃大仙區文娛協會的 200,000 元撥款中扣除。經扣除是次批款 81,000 元後，黃大仙區文娛協會尚有未動用的撥款 119,000 元。

黃大仙區撲滅罪行委員會申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃
(黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 62-66/2006 號)

8. 委員會通過下列 5 份撥款申請，詳情如下：

<u>活動名稱</u>	<u>性質</u>	<u>數額</u>
(a) 製作通道管制通告及宣傳 滅罪易拉架 (文件第 62/2006 號)	非資助的計劃	10,000 元
(b) 「教好學生」滅罪研討會 (文件第 63/2006 號)	非資助的計劃	7,000 元
(c) 齊滅罪街霸三人籃球賽 (文件第 64/2006 號)	非資助的計劃	10,000 元
(d) 黃大仙區禁毒、滅罪、 助更生社區共融嘉年華 (文件第 65/2006 號)	資助的計劃	63,000 元
(e) 黃大仙區花車巡遊暨派 發滅罪揮春 (文件第 66/2006 號)	非資助的計劃	30,000 元

合共：120,000 元

上述 5 項活動由黃大仙區撲滅罪行委員會負責推行。獲通過的款額將由預留給黃大仙區撲滅罪行委員會的 240,000 元撥款中扣除。經扣除過往批款 120,000 元及是次批款 120,000 元後，黃大仙區撲滅罪行委員會的預留撥款已全數批出。

黃大仙區社康促進會申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃
(黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第67-69/2006號)

9. 委員會通過下列 3 份撥款申請，詳情如下：

<u>活動名稱</u>	<u>性質</u>	<u>數額</u>
(a) 黃大仙區長者健康檢查 (文件第 67/2006 號)	資助的計劃	22,000 元
(b) 黃大仙區耆英嘉年華 (文件第 68/2006 號)	資助的計劃	40,000 元
(c) 學校健康及衛生講座 (文件第 69/2006 號)	資助的計劃	8,000 元
合共：		<u>70,000 元</u>

上述3項活動由黃大仙區社康促進會負責推行。獲通過的款額將由預留給黃大仙區社康促進會的70,000元撥款中扣除。經扣除是次批款70,000元後，黃大仙區社康促進會的預留撥款已全數批出。

黃大仙區學校聯絡委員會申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃
(黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 70-71/2006 號)

10. 委員會通過下列兩份撥款申請，詳情如下：

<u>活動名稱</u>	<u>性質</u>	<u>數額</u>
(a) 黃大仙區中學、小學及 幼稚園聯合展覽 (文件第 70/2006 號)	資助的計劃	50,000 元

(b) 教師身心靈加油站	資助的計劃	9,000 元
(文件第 71/2006 號)		

合共：	<u>59,000 元</u>
-----	-----------------

上述兩項活動由黃大仙區學校聯絡委員會負責推行。獲通過的款額將由預留給黃大仙區學校聯絡委員會的 140,000 元撥款中扣除。經扣除是次批款 59,000 元後，黃大仙區學校聯絡委員會尚有未動用的撥款 81,000 元。

東九龍居民委員會申請黃大仙區議會撥款推行大型活動
(黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 72/2006 號)

11. 委員會通過以下撥款申請，詳情如下：

<u>活動名稱</u>	<u>性質</u>	<u>數額</u>
長幼健康 100 FUN (文件第 72/2006 號)	資助的計劃	58,900 元

以上活動由東九龍居民委員會負責推行。獲通過的撥款將在預留給大型活動申請的 540,000 元撥款中扣除。經扣除過往批款 302,390 元及是次批款 58,900 元後，預留給大型活動申請尚有未動用的撥款 178,710 元。

救世軍竹園綜合服務竹園青少年中心申請黃大仙區議會撥款推行大型活動
(黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 73/2006 號)

12. 委員會原則上支持此項申請，但認為有關申請的支出項目不應包括攝影器材及配備和剪片電腦軟件的開支，要求申請機構另行提交財政預算以作考慮。

[會後註：委員會以緊急傳閱方式通過修訂後的財政預算，詳情如下：

<u>活動名稱</u>	<u>性質</u>	<u>數額</u>
打造快樂夢想坊 (文件第 73/2006 號)	資助的計劃	75,320 元

以上活動由救世軍竹園綜合服務竹園青少年中心負責推行。獲通過的撥款將在預留給大型活動申請的 540,000 元撥款中扣除。經扣除過往批款 361,290 元及是次批款 75,320 元後，預留給大型活動申請尚有未動用的撥款 103,390 元。]

黃大仙區康樂體育會申請黃大仙區議會撥款推行大型活動
(黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 74/2006 號)

13. 委員會通過以下撥款申請，詳情如下：

<u>活動名稱</u>	<u>性質</u>	<u>數額</u>
龍騰虎躍上獅山 (文件第 74/2006 號)	資助的計劃	48,000 元

以上活動由黃大仙區康樂體育會負責推行。獲通過的撥款將在預留給大型活動申請的 540,000 元撥款中扣除。經扣除過往批款 436,610 元及是次批款 48,000 元後，預留給大型活動申請尚有未動用的撥款 55,390 元。

黃大仙東分區委員會申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃
(黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 75-77/2006 號)

14. 委員會通過下列 3 份撥款申請，詳情如下：

<u>活動名稱</u>	<u>性質</u>	<u>數額</u>
(a) 黃大仙東社區共融樂滿家— 舞蹈聯歡會 (文件第 75/2006 號)	資助的計劃	45,000 元
(b) 黃大仙東分區新年行大運 (文件第 76/2006 號)	資助的計劃	38,250 元
(c) 齊來暖萬心 (文件第 77/2006 號)	資助的計劃	72,750 元
合共：		<u>156,000 元</u>

上述 3 項活動由黃大仙東分區委員會負責推行。獲通過的款額將由預留給黃大仙東分區委員會的 156,000 元撥款中扣除。經扣除是次批款 156,000 元後，黃大仙區東分區委員會的預留撥款已全數批出。

黃大仙北分區委員會申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃
(黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 78-80/2006 號)

15. 黃大仙北分區委員會原打算在是次會議提交 3 項申請，但秘書處早前收到通知，該委員會現在只提交兩項申請，即文件第 78 及 79/2006 號。

16. 委員會通過下列兩份撥款申請，詳情如下：

<u>活動名稱</u>	<u>性質</u>	<u>數額</u>
(a) 黃大仙北分區慶祝國慶 聯歡會 (文件第 78/2006 號)	資助的計劃	50,000 元

(b) 黃大仙北分區開心親子 嘉年華 (文件第 79/2006 號)	資助的計劃	55,000 元
--	-------	----------

合共：	<u>105,000 元</u>
-----	------------------

上述兩項活動由黃大仙北分區委員會負責推行。獲通過的款額將由預留給黃大仙北分區委員會的 228,000 元撥款中扣除。經扣除過往批款 60,000 元及是次批款 105,000 元後，黃大仙區北分區委員會尚有未動用的撥款 63,000 元。

黃大仙區推動本土經濟工作小組提出的黃大仙區議會撥款申請
(黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 81/2006 號)

17. 委員會通過以下撥款申請，詳情如下：

<u>活動名稱</u>	<u>性質</u>	<u>數額</u>
歡樂繽紛耀滿天 萬人共聚創藝坊 (文件第 81/2006 號)	資助的計劃	150,000 元

以上活動由香港遊樂場協會創藝坊負責推行。獲通過的撥款將在預留給黃大仙區推動本土經濟工作小組的 200,000 元撥款中扣除。經扣除過往批款 50,000 元及是次批款 150,000 元後，黃大仙區推動本土經濟工作小組的預留撥款已全數批出。

黃大仙區防火委員會提出的黃大仙區議會撥款申請
(黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 82-85/2006 號)

18. 委員會通過下列 4 份撥款申請，詳情如下：

<u>活動名稱</u>	<u>性質</u>	<u>數額</u>
(a) 防火展板展覽(黃大仙區 防火委員會 2006 至 2007 年度活動) (文件第 82/2006 號)	非資助的計劃	10,000 元
(b) 火警演習(黃大仙區防火 委員會 2006 至 2007 年度 活動) (文件第 83/2006 號)	非資助的計劃	7,000 元
(c) 參觀消防設施(黃大仙區 防火委員會 2006 至 2007 年度活動) (文件第 84/2006 號)	非資助的計劃	5,000 元
(d) 防止山火宣傳活動(黃大 仙區防火委員會 2006 至 2007 年度活動) (文件第 85/2006 號)	非資助的計劃	16,000 元

合共：38,000 元

上述 4 項活動由黃大仙民政事務處負責推行。獲通過的款額將由預留給推廣地區防火活動的 80,000 元撥款中扣除。經扣除是次批款 38,000 元後，推廣地區防火活動項目尚有未動用的撥款 42,000 元。

黃大仙區健康活力城籌備委員會提出的黃大仙區議會撥款申請
(黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 86-93/2006 號)

19. 委員會通過下列 8 份撥款申請，詳情如下：

<u>活動名稱</u>	<u>性質</u>	<u>數額</u>
(a) 響應 2006 年黃大仙區節田徑比賽 (文件第 86/2006 號)	資助的計劃	20,000 元
(b) 黃大仙區衛生健康活力城 啟動禮暨奧運會展覽 (文件第 87/2006 號)	資助的計劃	25,000 元
(c) 心肺復甦法社區推廣計劃 (文件第 88/2006 號)	資助的計劃	19,960 元
(b) 中醫藥講座 (文件第 89/2006 號)	資助的計劃	31,740 元
(e) 健康屋苑計劃 (文件第 90/2006 號)	資助的計劃	10,000 元
(f) 快樂人生社區健康推廣 計劃 2006—快樂教練進 深訓練課程 (文件第 91/2006 號)	資助的計劃	27,500 元
(g) 快樂人生社區健康推廣 計劃 2006—經驗匯編 (文件第 92/2006 號)	資助的計劃	70,800 元
(h) 家庭大使—關懷之旅 06 計劃書 (文件第 93/2006 號)	資助的計劃	200,000 元

合共：

405,000 元

上述 8 項活動由黃大仙區健康活力城籌備委員會負責推行。獲通過的有關的款額將由預留給健康活力城的 450,000 元撥款中扣除。經扣除是次批款 405,000 元後，健康活力城項目尚有未動用的撥款 45,000 元。

財政常務及經濟事務委員會轄下活動工作小組提出的黃大仙區議會撥款申請

(黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 94-108/2006 號)

推廣大廈管理活動

20. 委員會通過下列 3 份撥款申請，詳情如下：

<u>活動名稱</u>	<u>性質</u>	<u>數額</u>
(a) 舉辦大廈管理課程 (文件第 94/2006 號)	非資助的計劃	10,000 元
(b) 黃大仙區「大廈管理研討會」2006 (文件第 95/2006 號)	非資助的計劃	24,500 元
(c) 大廈管理專刊 (文件第 96/2006 號)	非資助的計劃	26,500 元
合共：		<u>61,000 元</u>

上述 3 項活動由黃大仙民政事務處負責推行。獲通過的款額將由預留給推廣大廈管理活動的 67,500 元撥款中扣除。經扣除是次批款 61,000 元後，推廣大廈管理活動項目尚有未動用的撥款 6,500 元。

協助新來港定居人士融入社區

21. 黃大仙區新來港人士服務統籌委員會原打算在是次會議提交 3 項申請，但秘書處早前收到通知，該委員會現在只提交兩項申請，即文件第 97 及 98/2006 號。

22. 委員會通過下列兩份撥款申請，詳情如下：

<u>活動名稱</u>	<u>性質</u>	<u>數額</u>
(a) 好街坊、好鄰舍系列三 (文件第 97/2006 號)	資助的計劃	5,000 元
(b) 「光輝燦爛」求職新希望 (文件第 98/2006 號)	資助的計劃	5,000 元
合共：		<u>10,000 元</u>

上述兩項活動由非政府機構負責推行。獲通過的款額將由預留給協助新來港人士融入社區活動的 68,000 元撥款中扣除。經扣除過往批款 15,000 元及是次批款 10,000 元後，協助新來港人士融入社區活動項目尚有未動用的撥款 43,000 元。

區議會的宣傳及推廣活動

23. 委員會通過下列 9 份撥款申請，詳情如下：

<u>活動名稱</u>	<u>性質</u>	<u>數額</u>
(a) 印製黃大仙區二零零六年 一月至六月及七至十二月 工作簡報小冊子 (文件第 100/2006 號)	非資助的計劃	14,000 元
(b) 黃大仙區慶祝國慶五十七 周年升旗典禮暨制服團體 步操 (文件第 101/2006 號)	非資助的計劃	40,000 元

- | | | |
|---|--------|----------|
| (c) 黃大仙區慶祝中華人民共和國五十七周年國慶活動
—懸掛燈柱直旗
(文件第 102/2006 號) | 非資助的計劃 | 90,000 元 |
| (b) 黃大仙區慶祝中華人民共和國五十七周年國慶活動
—酒會
(文件第 103/2006 號) | 非資助的計劃 | 95,000 元 |
| (e) 印製黃大仙區議會農曆新年賀卡
(文件第 104/2006 號) | 非資助的計劃 | 7,000 元 |
| (f) 印製揮春、利是封、記事簿及福字月曆
(文件第 105/2006 號) | 非資助的計劃 | 60,000 元 |
| (g) 印製 2007 年通勝日曆
(文件第 106/2006 號) | 非資助的計劃 | 85,000 元 |
| (h) 黃大仙區裝飾佈置—慶祝聖誕及新年
(文件第 107/2006 號) | 非資助的計劃 | 90,000 元 |
| (i) 2006-2007 年度黃大仙區議會春節酒會暨銘謝狀頒贈典禮
(文件第 108/2006 號) | 非資助的計劃 | 50,000 元 |

合共：531,000 元

上述 9 項活動由黃大仙民政事務處負責推行。獲通過的款額將由預留給區議會的宣傳及推廣活動的 565,500 元撥款中扣除。經扣除過往批款 34,500 元及是次批款 531,000 元後，區議會的宣傳及推廣活動項目的預留撥款已全數批出。

黃大仙區議會轄下財政常務及經濟事務委員會已定用途款項及支出報告(截至二零零六年七月十七日)

(黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 109/2006 號)

24. 委員會備悉上述文件。

黃大仙區議會撥款的已定用途款項及支出報告(截至二零零六年七月十七日)

(黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 110/2006 號)

25. 委員會備悉上述文件。

黃大仙區議會秘書處
二零零六年八月

檔案編號：WTSDC 13-20/5/4 Pt.2